

## TABLE DES MATIÈRES

---

PRÉFACE .....	v
ABRÉVIATIONS.....	xi
BIBLIOGRAPHIE .....	xiii
Sources manuscrites, p. xiii. — Sources imprimées, p. xvi.	
CHAPITRE I. — <i>Cisneros et la Préréforme espagnole</i> .....	1
I. La Réforme cispérénienne. — Clergé séculier. — Ordres monastiques (p. 1).	
II. L'Université d'Alcala de Hénarès (p. 11).	
III. Les études scripturaires. Un indépendant : Antonio de Lebrixa. — L'Académie biblique de Cisneros. — La Bible Polyglotte (p. 24).	
IV. Vulgarisation de l'Écriture, des Pères et des mystiques. — La sagesse antique et le renouveau chrétien (p. 47).	
V. La Chrétienté devant l'Islam. — Expédition d'Oran. — Espoirs messianiques. — Charles de Bovelles en Espagne. — Islam et judaïsme dans la péninsule. — L'Inquisition (p. 55).	
VI. Prophétisme et illuminisme. — Le mystérieux Fray Melchor et Fray Juan de Cazalla. Les <i>beatas</i> (p. 65).	
CHAPITRE II. — <i>Premières rencontres d'Érasme avec l'Espagne (1516-1520)</i> .....	77
I. Érasme invité par Cisneros. — La <i>Philosophia Christi</i> (p. 77).	
II. <i>Non placet Hispania</i> . — Érasme et la cour des Pays-Bas (p. 82).	
III. La cour flamande en Espagne. — Traduction de la <i>Querela Pacis</i> (p. 88).	
IV. Les <i>Annotationes</i> de Zúñiga (p. 98).	
V. Érasme et les <i>Lovanienses</i> . Retour de la Cour aux Pays-Bas. — La gloire d'Érasme dans les Flandres. — Louis Vivès (p. 103).	
CHAPITRE III. — <i>Au lendemain de la condamnation de Luther. Érasme ou l'« Évangélisme quand même »</i> .....	111
I. La politique du <i>Consilium</i> et son échec. — Les Espagnols à Worms (p. 111).	

- II. La polémique avec Zúñiga et Sancho Carranza (p. 123).
- III. La *Paraphrase de saint Matthieu*. — La cour impériale garante de l'orthodoxie érasmienne (p. 143).
- IV. Érasme à Bâle : Au-dessus de la mêlée (p. 151).
- V. Le *De libero arbitrio*. — Situation de l'évangélisme érasmien : ses ennemis ; sa force réelle (p. 156).
- VI. Essor de l'érasmisme dans une Espagne nouvelle. Alcala. — Les Vergara. — Miguel de Eguía éditeur d'Érasme (p. 165).

CHAPITRE IV. — *Illuminisme et érasme. L' « Enchiridion »* . . . . . 179

- I. L'illuminisme en Nouvelle Castille : « recueillement » et « abandon » (p. 179).
- II. Aspects sociaux du mouvement : les *beatas* ; les Franciscains réformés ; les « nouveaux chrétiens » ; les grands seigneurs. — Rapports avec la révolution religieuse européenne. — Premières infiltrations érasmiennes (p. 190).
- III. L'*Enchiridion* traduit en espagnol : Un manuel de christianisme en esprit (p. 205).
- IV. Métamorphose de l'illuminisme en érasme. — María Cazalla. — Rodrigo de Bivar. — Le cas d'Ignace de Loyola (p. 220).
- V. Maldonado témoin de la révolution érasmiennne. — Effervescence monastique. Le Bénédictin Virués avocat et critique d'Érasme. — Escarmouche à Palencia entre un moine et le traducteur de l'*Enchiridion* (p. 231).

CHAPITRE V. — *L'année du Sac de Rome ; la Conférence de Valladolid (1527)* . . . . . 243

- I. Messianisme impérial au lendemain de Pavie. — La Chancellerie de Charles-Quint : sa politique antiromaine ; ses rapports avec Érasme. — Le péril turc et les Cortès de Valladolid (p. 243).
- II. Les moines espagnols contre Érasme. — Élaboration d'un Cahier de propositions érasmiennes suspectes d'hérésie. — Atmosphère créée par la nouvelle du Sac de Rome (p. 253).
- III. La Conférence théologique de Valladolid. Forces en présence. Discussion du premier chapitre du Cahier : Érasme et la Trinité (p. 260).
- IV. Suite des débats : la divinité du Christ ; la divinité du Saint-Esprit ; l'inquisition de l'hérésie (p. 273).
- V. Suspension de la Conférence. — Victoire des partisans d'Érasme. Sa consolidation par l'état-major érasmien à Palencia et à Burgos. — La lettre impériale du 13 décembre garante de l'orthodoxie d'Érasme (p. 281).

CHAPITRE VI. — *L'invasion érasmiennne ; traductions castillanes d'Érasme (1527-1532)* . . . . . 301

- I. Programme de traductions proposé par Érasme à ses disciples espagnols (p. 301).
- II. Les œuvres dévotes : le Sermon sur la miséricorde de Dieu, le Commentaire du Pater Noster, les Paraphrases des Psaumes « *Beatus vir* » et « *Cum invocarem* » (p. 304).

III. Les Colloques détachés : le <i>Colloque intitulé institution du mariage chrétien, Le Prétendant et la Jeune Fille</i> . — Un triptyque : « <i>La piété enfantine</i> », « <i>Les Vieillards</i> » et « <i>Les Funérailles</i> » (p. 309.)	
IV. Le recueil de <i>Colloques familiers</i> traduits par Fr. Alonso de Virués : <i>L'Accouchée, La Piété enfantine, Le Mariage, L'Abbé et la Savante, Les Vœux téméraires, Les Franciscains, Le Chartreux et le Soldat, Le Banquet religieux</i> . — Le recueil de Séville (1529) et sa fortune (p. 319).	
V. Les <i>Silènes d'Alcibiade</i> . — <i>La Langue</i> . — Singulières liberté de l'Espagne en matière de traductions d'Érasme (p. 335).	
<b>CHAPITRE VII. — Aspects de l'érasmeisme. — La « Doctrine chrétienne » de Juan de Valdés.....</b>	<b>343</b>
I. Fronde antimonastique. — L'« <i>Apologie</i> » du monachisme par Fray Luis de Carvajal (p. 343).	
II. Réforme ecclésiastique. — Le <i>Bon Pasteur</i> de Maldonado (p. 356).	
III. Le mouvement d'Alcala. — Rénovation de la foi. — Le <i>Dialogue de Doctrine chrétienne</i> de Juan de Valdés (p. 368).	
IV. Examen du <i>Dialogue</i> par les théologiens d'Alcala (p. 390).	
<b>CHAPITRE VIII. — L'érasmeisme au service de la politique impériale. Les Dialogues d'Alonso de Valdés.....</b>	<b>395</b>
I. La responsabilité du Sac de Rome imputée au compte de Dieu (p. 396).	
II. Le <i>Dialogue des évènements de Rome</i> (p. 399).	
III. Sa diffusion. — Démêlés avec le nonce Balthasar Castiglione (p. 414).	
IV. Le <i>Dialogue de Mercure et Charon</i> (p. 419).	
V. Nouvelles expériences européennes : Bologne, Augsbourg, Bruxelles (p. 438).	
VI. La <i>Défense d'Érasme</i> par Alonso Enríquez et l' <i>Antapologia</i> de Sepúlveda (p. 450).	
VII. Ratisbonne et Vienne. Mort d'Alonso de Valdés (p. 460).	
<b>CHAPITRE IX. — Persécution des érasmeistes.....</b>	<b>467</b>
I. Poursuites isolées : Diego de Uceda. Réouverture du procès de l'illuminisme (p. 467).	
II. Le procès de Juan de Vergara. Phase souterraine (p. 473).	
III. L'arrestation. Lenteurs de la procédure (p. 481).	
IV. Le plaidoyer (p. 488).	
V. Encore la procédure. La condamnation et la captivité (p. 499).	
VI. Procès de María Cazalla (p. 508).	
VII. Autres poursuites : Tovar, Miguel de Eguía, Mateo Pascual, Juan del Castillo, Fr. Alonso de Virués, Pedro de Lerma, les Valdés (p. 514).	
VIII. Etendue de la « conjuration » érasmeienne. — Procès d'isolés : Miguel Mezquita ; le médecin López de Illescas. — Changement d'atmosphère. — Palinodie de Maldonado (p. 522)	

CHAPITRE X. — *La Réforme espagnole au temps des premières réunions du Concile de Trente*.....

533

- I. L'irénisme et la justification par la foi. — Les cardinaux irénistes. — La politique impériale des Colloques de religion. — Tension hispano-romaine (p. 533).
- II. L'œuvre d'Érasme respectée par les théologiens catholiques. — Fr. Alonso de Castro ; Fr. Luis de Carvajal. — Martín Pérez de Ayala, porte-parole des réformateurs orthodoxes (p. 540).
- III. La réforme hétérodoxe : sa continuité avec le mouvement érasmien. — Les Espagnols déracinés : Juan de Valdés ; Francisco de Enzinas (p. 548).
- IV. Les hétérodoxes du dedans : Érasme de Fr. Bartolomé Carranza. Le cas d'Agustín Cazalla (p. 555).
- V. Le Docteur Constantino et le mouvement de Séville. — Vargas ; le Docteur Egidio (p. 561).
- VI. La prédication publique de Constantino. — Ses livres : la *Suma*. — La floraison des *Doctrines chrétiennes* (p. 568).
- VII. Rapports des réformateurs catholiques avec les prédicateurs de la justification par la foi. — La question des livres d'Érasme (p. 584).

CHAPITRE XI. — *Le sillage de l'érasmisme dans la littérature spirituelle*.....

589

- I. L'âge du livre. — La question de la Bible en vulgaire (p. 589).
- II. La littérature ascético-mystique. — La *Préparation à la mort* d'Érasme. — L'*Agonie du passage de la mort* d'Alejo Vaneegas (p. 598).
- III. La question de l'oraison. — Le *Modus orandi*. — Le *Traité de l'oraison* du Dr. Porras. — Le *Commentaire* du Docteur Navarrais Martín de Azpilcueta (p. 613).
- IV. Le courant érasmien d'oraison mentale. — La *Confession d'un pécheur* de Constantino. — Les *Prières* d'Érasme et les *Exercices spirituels* de Vivès. — Les *Exercices* de Juan López de Segura. — Le *Livre de l'Oraison* et le *Guide* de Louis de Grenade (p. 629).
- V. Crise de la spiritualité monastique. — Témoignages de Louis de Grenade et de sainte Thérèse. — Le *Dialogue* de Fray Juan de la Cruz (p. 642).
- VI. La poésie dévote. — Jorge de Montemayor (p. 648).

CHAPITRE XII. — *Le sillage de l'érasmisme dans la littérature profane*.

651

- I. L'érasmisme et la littérature de divertissement : Critique des romans de chevalerie, étendue par Vivès à toute fiction ; indulgence pour le roman byzantin d'Héliodore (p. 651).
- II. Vers une littérature de vérité. — Les traducteurs. — Vies exemplaires, apophthegmes, proverbes. — La littérature humanistique (traités, essais, miscellanées) : Diego Gracián ; Furió Ceriol ; Vivès ; Pero Mexía. — Thámara adaptateur de Virgile Polydore, de Carion et de Bohemus. — Fernández de Oviedo (p. 663).
- III. La floraison des dialogues. — Les essais et colloques latins de Maldonado. — *Colloques matrimoniaux* de Pedro de

Luxán. — <i>Colloques satiriques</i> de Torquemada. — Le <i>Dialogue des femmes</i> de Cristóbal de Castillejo (p. 685).	
IV. Le courant valdésien : Diego Núñez Alba. — Le problème de Villalón. — Le <i>Crotalón</i> et le courant lucianesque (p. 697).	
V. Le <i>Voyage en Turquie</i> et son véritable auteur, le Docteur Laguna (p. 712).	
VI. La langue et le goût (p. 735).	
CHAPITRE XIII. — <i>L'érasmeisme condamné</i> .....	743
I. Effondrement de l'irénisme après 1555. — Paul IV contre les <i>Spirituali</i> ; le Grand Inquisiteur Valdès et Melchor Cano contre les <i>Alumbrados</i> . — Genève et l'illumineisme espagnol (p. 743).	
II. La persécution de 1557-58 : sa volonté de rigueur. — Les <i>Commentaires</i> de Carranza et la littérature de spiritualité à l'Index (p. 749).	
III. Érasme et l'Index (p. 759).	
IV. L'érasmeisme rentre dans l'ombre. — Procès de Conqués. Les poursuites contre Francisco Sánchez « et Brocense » (p. 767).	
CHAPITRE XIV. — <i>Derniers reflets d'Érasme. « Les Noms du Christ » et « Don Quichotte »</i> .....	781
I. Le biblisme. — Arias Montano. — Fray José de Sigüenza (p. 781).	
II. La littérature spirituelle. — Fray Diego de Estella. <i>Les Noms du Christ</i> de Fr. Luis de León (p. 793).	
III. Le classicisme naissant. — L'humanisme païen des Jésuites. — Un nouvel humanisme chrétien : le stoïcisme. — Quevedo (p. 813).	
IV. L'érasmeisme de Cervantès (p. 819).	
CONCLUSION.....	845
ADDENDA ET CORRIGENDA.....	851
ERRATA.....	855
TABLE DES PLANCHES.....	857
INDEX ALPHABÉTIQUE.....	859